

Թէպէր իրենք զայսու իրենքի
սըրտատա իրատ օլունան նուրթա
վերտիկի ճէվապընտա, տէմիշ տիր
քի, «Եվորթանն մէրքէդի տէվլէթ-
լէրինն իթթիֆազը, Մաճարիսթա-
նըն էմնիյեթ վէ սաատէթինէ պաշ-
լըճա թէթմինաթ տըր: Ձօդ տէֆա,
թարիստէ, իւշ եախտ տէօրթ
տէվլէթլէրտէն միւրէքքէպ աղ չօդ
գուվլէթլի իթթիֆազլար կէօրիւ-
միւշ տիր, ֆազլաթ ալէսսէվլիյեթ
պու իթթիֆազլար, թէվսիի արա-
դի մազսէտինէ միւրթէնի պուլուն-
միւշ տուր, վէ չօդ տէֆա մէվքիւր
իթթիֆազլար՝ անլէրի ազա իտէն
տէվլէթլէրէ Եօյլէ շէրէֆլէր հասը
իթթիլէր տիր քի, պու կիւնքի կիւն
անլէրին զիւրրիէթլէրի օշէրէֆլէրէ
նայիլ օլմազա տըրլար, Լաքին,
պիզիմքի կիպի պիր իթթիֆազ, մէզ-
քիւր իթթիֆազլարն քաաֆէսինէ
ֆայիզ տիր, չիւնքի մազսէտի,
ֆէթհի մէմալիք վէ խարապլիյեթ
օլմազա, սուլհ ու սալահ վէ ինսա-
նիյեթլէրին թէրազըլի միւրալէմէթ-
ճուեանէսինէ միւրթէնէտ տիր: Իմ-
տի, քէնտիմի ալտաթմաեարազ
զանն իտէրիմքի, պու իթթիֆազըն
մուսլէնէթլիյէ, վէ պու կիւնքի
կիւն էվորթա տա գաոտէն մուհարէ-
պէ իսթէնէն հիշ պիր տէվլէթ
պուլունմատըր ճիհէթլէ, պու սէ
նէ տախի միւրալէհանն մուհասէ-
նաթընա նայիլ օլապիլէճէեիզ, վէ
քեաֆէսի տէվլէթլէր իլէ հիւսնի
միւրանէպաթըր մուհաֆազա ի-
տէպիլէճէեիզ:»

Սըրպիսթան գրալիյասը նաթալի,
չու էսնատէ Բուսիյաը ճէնուպիտէ
պուլունուեօր, վէ կէօրտիկիւ իւ-
թիֆաթ վէ իհթիւրամթը ֆէվգէ-
լատէտէ, բօլթիւգաճա մահիլէթի
հայիզ պուլունուեօր, էֆքեարը ու-
մուսիլէ վէ զաղէթալար, միւշարի-
լէյհաեա իպրազը իթթիֆաթ իթ-
տիքտէն պաշա, հէր թարաֆտա մէ-
մուրլիյի հիւքիւմէթ վէ բէսմի պէ-
վաթ, բարլազ գապուլիյեթլէր
թէրթիւպ իտիեօրլար: Քիշնէֆտէ
գրալիյա նաթալի, մահէլլի միւ-
թէսարըրք իլէ միւթէպէրան վէ
էքսէր պիւնիւք մէմուրլիյ թարաֆ-
լարընտան գապուլ օլունմուշ տուր:
Օտէսատա տախի վալի, էքքեանը
հարպ բէյիսի վէ Սլավ ճէմիյեթի
խայրիէսի ազա, քէնտիսինի ֆէվ-
գէլատէ իհթիւրամը գապուլ իլի-
միւշէր, վէ պիր չօդ արիզլէր թազ-
տիմ իթթիլէր տիր: Եալթատաքի
գապուլիյեթ տէ, աղ նիւմայիլէ
իճրա իտիմէեիպ, չէհրին էհալիսի
թարաֆընտան միւթէնէքիւլ պիր
հէյեթի մէպուսէ, միւշարիլէյհա-
եա թազտիմ իթթիկի պիր արիզէ-
տէ, ճէնապը հազգըն, Սըրպ էհա-
լիսի մէշու գրալիյասընն թաար-
րուզտան արի հուգուգու լէհինտէ
օրթօտօգա էվալտարընն տուա վէ
նիւապարընը գապուլ իտէճէկի իւ-
միտի պէեան իտիմիշ տիր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Թէվլէթ

Ատիկէն նէգարէթի ճէլիյէսի մէք-
թուպնուսու Շէվլէթ պէյ էֆէնտի

հազըթլէրինէ ըլթպէյի ուլէա սը-
նըֆը էվլէլի:
Պէյրուլթ վիլաեթի թէրճէմանը
Միշէլ էֆէնտիէ ըլթպէյի սանիէ
սընըֆը միւթէմաեիլի:
Իւշիւնիւ տայիթէյի պէլէտիէ
միւտիթի Մէհէմմէտ Ալի պէյ էֆէն-
տի հազըթլէրինէ Յիւնիւ Օսմանի:
Շուրպի տէվլէթ ազալըր, սաա-
րը էպազ Բէլիտ բաշա մէրհուսն
թօրնու Մէհէմմէտ Նուրէտտին պէ-
յէ թէվլէթ:
Տէրսաատէթ Իրան սէֆարէթի
թէրճէմանը էվլէլի Արթաթի Նէվ-
րուլ խանա վէ ժէնէրալ գօնսօյս
Յովհաննէս խանա ջնի Մէհիտի, վէ
թիւճաարտան Հաճի Միւրգա Ալի էք-
պէր վէ Ապտ էլ Հիւսէյին ազաեա վէ
սէֆարէթի Սէնիյեթ թիւրքի քեա-
թիպի Եուսուֆ էֆէնտիէ Կիւնիւ
Օսմանի վէ սէֆարէթի Սէնիյեթ թէր-
ճէմանը Հաճի Մէհիտ խան վէ Իրան
տէվլէթի ալիէսի Եաֆա շէհպէն-
տէրի Եուսուֆ պէյ Մուեալի Յիւն-
իւ վէ Իրան թիֆլիս շէհպէնտէր-
խանէ քեաթիպի Միւրգա Ֆէրիճ պէ-
յէ Կիւնիւ ըլթպէյէն Մէհիտի
նիշանը զիշանը, վէ տէվլէթի միւշա-
րիլէյհանն բօլթախանէլէրի միւ-
տիլիյէ տիկէր պազը մէմուրիյիյէ
միւթթիլիք ըլթպէյէրտէն Օսմանի
վէ Մէհիտի նիշանլար իհսան պույ-
րուլմուշ տուր:

— Պիր վազըթտան պէրու Ալի-
նիատա պուլունան Եալէրանը Շա-
հանէտէն Թէվֆիզ բաշա հազըթլէ-
րի Տէրսաատէթէ պտիթ իթթիշ տիր:
— Ալիքէն Գոսօվա վիլաեթի օր-
մանլարը միւթէթ իլիլիյիէ թալիին
օլունան Կարապետ էֆէնտի, մահէլ-
լի մէմուրիյէթինէ միւթէվէճէհիսէն
չէհրիլիզտէն հարէ քէթ իթթիշ տիր:
— Ֆիլիպէտէ, Գրուլ իսթիլէ հիւ-
սէլի պիր լիճարէթ չիւքէթի թէշ-
քիլ օլունմուշ տուր:
— Հիւսիսթանն Հայտարապատ
պէլտէպիտէ ֆարսիճէ թապա պաշ-
լանան Սէյիտ իւլ Ալպար զաղէթա-
նըն իւր նիւմէրօտու շէհրիլիզէ վա-
սըլ օլունշ տուր:
— Իզմիտ վէ էնգարէ խաթթընն
ինշասը իշին Եաթրլան շարթնամէ, մէ-
լիսի վիւքէլաեա աղ օլունմազ իւզ-
րէ, Նաֆաա նէգարէթի թարաֆըն-
տան մազամը Սէտարէթիլիզմաեթ
թազտիմ գրընմըշ տուր:
— Պէլօվա-Վազարէլ խաթթընն՝
Շարք տէմիր Եօլլարը գուլթանեա-
սընա տէվր ու թէսիլիմ խազըմ կէլ-
տիկիյէ տալիւ ճանիպը Պապը Ալի-
տէն Պուլկար հիւքիւմէթինէ պիր
իլթար վուգու պուլմուշ օլունուլ
հալտաթիսին Լէվլէթ Հէրըտ զաղէ-
թասը թէքըլի իտիեօր:

— Երանան սէֆիթի Մ. Գոնտու-
րիթինին կէշէն կիւն հուգուլը հազ-
րէթի Բատիշահիէ չըգաղընը Եազ-
մըշ իտիք: Պու սըրատա սէֆիթի միւ-
մալիյէ, Երանի գրալը Եօրկի հազ-
րէթլէրինն՝ 25 ինճի սէնէյի ճիւլու-
սու միւնասիպէթիլիյէ Ալթինաեա
պիր Օսմանը հէյեթի մախսու-
սէյի սէֆարէթինին իզամ պույ-
րուլմաթնտան տօլաեը գրալը միւ-
շարիլէյհին թէշէքիւրիւնիւ հալի
պիր նամէյի մախսուսու գաթը հազ-

րէթի Բատիշահիէ աղ վէ թազ-
տիմ իլլէմիշ տիր: Եօրըմ սաաթ-
տան զիւեաեա տէվամ իթթիշ օլան
չու միւրազաթը սէնիյեթ, ֆիլիլի
տէ խուլուսքեարանէ օլմուշ տուր:
— Տէվլէթի Ալիքէնին Բէշթա ժէ-
նէրալ գօնսօյսու Միւնիլ պէյին
չէհրի մէզքիւրտէ վէֆաթ իթթիկի,
ալլանան պիր թէլէկրաֆտան անլաշը-
մըշ տուր:

— Իզմիտէ Գարապա, Լիմիոն վէ
չիւքէքեասընն Բուլմէլիա նամ վա-
բօրու, ճուլաա կիճէսի Սազըլ ի-
մանը խարիճինտէ գազաղէտէ օլմուշ
տուր: Պու վաբօր սիկուրթալը տէ-
յիլ իթթիշ:
— Ինիլիթէրատա չըգազա տօ-
լան Կլապօվ Հէրըտ զաղէթասընն
մէմալիլի Շահանէեթ տուլտիլի մէնն
իտիլմիշ տիր:

— Տիւնքի նիւթէթիլիտէ տէրտէթի
Եազըմը օլան գալպ ալթուլար-
տան պիր առտիլինն մէքիւքեա-
թը Շահանէ խարէսինճէ իճրա իթ-
տիլիլէն մուսլէնէն վէ թէհիլիլի նէ-
թիճէսինտէ, աղըրըր տէօրթ կրամ
օն իրի սանթիմ Եանի պիր տիրհէմ
պէշ գըրաթա Եազըն օլարազ պա-
զըր իլէ թիլթիստան միւրէք-
քէպ պիր ինիլիթատան իպա-
րէթ օլունա, իւզէրի, կալմանիզմա
իլէ էվլէլա կիւմիւշ վէ սօնրա ալ-
թուն իլէ Եալթըլաթտըրըր, վէ
թուլրա վէ Եազըրըր մուշթազամ
իսէ տէ, էթարֆընտաքի թըրթըր,
մէքիւքեաթը Շահանէեթ զաղըր մու-
վաթը պուլունմուշ օլունուլ, վէ
տարապ սուրէթիլիլ իմալ գըրընտըր
մազնուլ պուլունտուլու մէմուրու
թարաֆընտան պա վարազա իֆատէ
գըրընմըշ տուր:

— Ճուլաա իրթէսի կիւնիւ, Հա-
րէմ իսիլէսի էսնիւնտէ լէնիլէրէն-
տազ օլան Ասֆիլիտ վէ Ֆաէտրէ-
լանտէր նամ իրի վաբօր արասընտա
միւրաաթէմ վուգու տուր: Չէօյլէ քի,
Ֆաէտրէլանտէր՝ Ատալար տէնիլիյէ
միւթէվէճէհիսէն հարէթէթէ հազըր-
լանտըր սըրատա շիտտէթի պիր ա-
զընթը իլէ Ասֆիլիտին էսն թարաֆը-
նա տիւշիւշ, վէ պու իրի վաբօրուն
խասարաթը Երէյիճէ ճէսիմ օլմուշ
տուր: Ֆաէտրէլանտէր, թամիր օ-
լունմազ իւզրէ Թէրսանէեթ կիրմիշ
տիր:

— Այոս Նիգօլաուս նամ Երանան
կէմիսի, պիր միւտար համուլէ իլէ
Մարսիլաեա կիթմէրտէ իրէն, գեկ-
տեմբըրին 11 ինճի կիճէսի շէհրի մէզ-
քիւր Եազընտա վազը Բօսնիկ ա-
տաը գաեալարընտա գազաղէտէ
օլմուշ տուր:

— Ալվալըգտա պու սէնէ զէյլին
մահսուլու պօլ օլաճաղը մէմուլ ի-
րէն, գըրըն շիտտէթի սէպէպիլիյէ
մահսուլը մէզքիւր գըրմէն խարապ
օլմուշ, ֆազաթ տիկէր մահսուլա-
թա զարար օլմալըշ տուր:

— Էտիլնէ վէլաեթի տախիլինտէ
Քէշանտա վէ ճիւլարըրտա իճրա
իթթիկի հայտուլուգալարըլա մէշ-
հուր օլան Բիւթէմ Հօճա նամ շա-
զընն 6 նէֆէր ալլիսինտէն պիր
գալը ազտէմէ տէրտէթ իտիլտիկի
կիպի, պու քէրէքէնտիտ տէ տէր-
տէսթ իտիլմիշ տիր:

— Ճուլաա իրթէսի սապահը Սա-
մաթիատա պիր պազգալ տիւքքեա-
նը իւզէրինտէր տիւլար Երըլարազ,
պազգալ իլէ գալըսը վէ Գօնսթան-
թէն իսթինտէ պիրի ալթընտա գալ-
միշար տըր: Գարը վէֆաթ իթթիշ,
վէ Գօնսթանթէն տէ, Եարէլէրի աղըր
օլունուլունտան խասթախանէեթ նազը
իտիլմիշ տիր:

— Ջըգան բէնչէնպիսի կիճէսի Իզ-
միտէ, Ֆիլէք մահէլլէսինտէ, 800
լիւրաեա սիկուրթալը պիր խանէտէն
հարիզ գուհուրիլիլ, Եալլըր մէզ-
քիւր խանէ իլէ իթթիսալինտէ քիւ-
չիւք պիր տիւքքեան միւթէրէք օլ-
մուշ իսէ տէ, նուֆուսա շայեանը
թէհսսիլիլ նէթ իճէլիլի օլմուշ տուր:
չէօյլէք խթէշ, իպթիտա խանէյի
մէզքիւրուն նէրտիլէնին սիւրաեթ
իլէ, խանէ խալըր ֆիւրաթէ մահէլլ
պուլմաեարապ, պուլարտան վա-
սիլի իսթինտէ պիրի, քէնտիսինի բէն-
չիլէտէն սօգաղա աթմըշ, ֆազաթ
պաշը Եարըլմազա, ֆէնա պիր հալ-
տէ խասթախանէեթ նազը իտիլմիշ
տիր: Անն գալըր Ալիլ, բէնչիլիլտէն
պիր իւ պազլաեըպ, պու սուրէթլէ
վալիտէսիլիլ հէմիլիլէսին վէ պատէ-
հու քէնտիսինի գուրթարիլ իսէ տէ,
պիշարէ վալիտէն տեազլարը թէհ-
լիլէլիլէ Եարալը օլաղլէ, խասթա-
խանէեթ նազը իտիլիլ, պիր աեաղը
քէսիլմիշ, վէ օլուն տախի բէք չիւ-
քէրէլիլտէն Եանմըշ, վէ աղըրճա
Եարալանմըշ տըր: Հէր նէ գաաար
Ալիլիլ գըրգաըրնաշը, իւ իլէ է-
նէրքէն, իւ Եարը Եօլտա գօրմուշ վէ
մէզպուրէ, խալլի Եիւքսէթիլիլտէն
տիւշիւշ իսէ տէ, պիր սազաթլըգ
օլմալըշ տըր: Պիր իրզմէթըրա, ֆէ-
նա սուրէթլէ վիճուտի Եանըպ,
խասթախանէեթ նազը օլունմուշ վէ
օլատա վէֆաթ իթթիշ տիր: Պիր
լըրզմէթըրա տախի աթէշտէ Եանըպ
թէլէթ օլմուշ, վէ քիւչիւք պիր պէս-
լէմէ, էվլէլէ գալպ օլմուշ զանն օ-
լունուլըքէն, պուլունմուշ տուր:
Մէզպուրէ, էվլէլին տալարընտան
Եիւրիլէրէք գուրթուլմուշ տուր:

Ճուլաա իրթէսի սապահը խարա-
պալար ալթընտան, հէնուլ Եաթա-
ղընտա իրէն տիւլմանտան պօղուլ-
մուշ պիր քիւչիւք չօճուգ նաշը գու-
հուր իթթիշ տիր:

Այնի կիւնիլէրտէ, միւթէրէք օլան
խանէյին իթթիսալինտէ պիր թէրզի
տիւքքեանը Եանմըշ տըր:
Պու տիւքքեանը Եանմար սէպէ-
պիլիլ սիկուրթա շիւքէթլէրինէ 1500
լիւրա զարար վազը օլմուշ տուր:
—
Շարք տէմիր Եօլլարը իշլէտիճի
գուլմանիսը թարաֆընտան վէրի-
լէն մալիւմթա կէօրէ, պու սօն
կիւնիլէրտէ հիւքմ իտէն ֆուրթու-
նա, տէմիր Եօլու գալթարըրըն իշ-
լէմէլինէ Երէյիճէ միւմանաթ իթ-
միշ տիր: Էտիլնէտէ, Տէտէ-աղաճ
խաթթընտա վէ Հատըմ-քէօյիլ ճի-
վարընտա օլ տէրէճէ քէսրէթիլ գար
Եազմըշ, վէ շիտտէթի ֆուրթունա
հիւքմ իթթիլէրտէ պուլունմուշ տուր
քի, չըգան ճուլաա կիւնիլ Տէտէ-ա-
ղաճա կիթմէք իւզրէ, Էտիլնէտէն
հարէթէթ իթթիշ օլան գաթար, կի-
ճէեթի Ֆէրը Եազընտա կէշիլմէեթ
մէզպուր օլմուշ տուր: Քէզալիլ
Շարք Եքքէրէս գաթարը, ճուլաա

Երթեթի կենսի պուրաբա մուվասը-
լէթ իտէճէք իբէն, Չախայճատա
տուրմաղա մէճպուր օլմուշ, վէ ան-
ճագ բաղար կենսի էօյլտէն պիր
սաալթ սօրա Տէրսաատէթէ մուվա-
սըլէթ իյլէմիշ տիր, Գար ֆուրթու-
նասը, Եօլու ալմաղա չալըշան գու-
բանիանըն մէմուր վէ ամէլէսինին
բեաֆֆէյի իգտաւաթընա մանի օլ-
մաղտա պուրունմուշ տուր:

Պունունա պէրպէր, բաղար կիւ-
, ամէլիւաթ կէրմիւթիլէ ինքա
խորտիկնտէն, էօյլտէն սօնրա,
Տէրսաատէթ վէ Պէյօվա խաթթը,
վէ տինն սապաշ, ալաֆրանկա սաաթ
պիրտէ Տէտէ-աղաճ խաթթը ալը-
մըշ, վէ գաթարլար՝ մուննաղաճէն
ամէտշիւտէ պաշլամը տըր:

ՇԻՐԲԵԹԻ ԽԱՐԻԻԵԼԵՆԻ ՏԱԽԻԼԻ
ՆԻՋՄԱՄԱՄԵՍԻ ՍՈՒՐԵԹԻ ՏԻՐ

ՊԵՇԻՆՆԻ ՖԱՍՈՒԼ

Մէճլիսի խաթթէն վէգաթի

Մատնէ 36. Մէճլիսի խաթթէն Շիր-
բէթի խաթթէնին վէքիլի բէմի-
սի տիր, Շիրբէթի իշին չիրբէթի նա-
մինա օլարազ մուգալէլէ վէ շարթ-
նամէ վէ նիգալմամէ աշքեաթընա
թէվֆիլէն ագտ օլունաճագ մու-
գալէլէնամէլէլի, բօլիշալարը, իւ-
րանամէ, մագպուզ սէնէտէլէլին վէ
գաթը մուհասէպաթ սէնէտաթընը
վէ հիսապաթը սայրէլէ իմզա խտէր,
վէ շիրբէթ իշին լաղըմ կէլէն պիլ
ճիւմէ մէմուր, թալիֆէ, գարտան,
մաքինիսթ, օճագճը, ամէլէ վէ խա-
տէմէյի սայրիւթի թալիլին խտէր:
Վարթը վէ մաքինիալար սիբարը ի-
տիպ շիրբէթին մալի օլան սէֆայիլն
վէ էշեալի զայրը մէնգուլէ վէ թաշ-
վիլաթ վէ հէօճճէթ կիպի էվրազ իլէ
նուգուտը, շիրբէթ նամընա գայտ
իթտիրի, Շիրբէթ ումուրունուն
Եօլունտա ճէրէնան իթմէմէլինտէն,
հիսապաթընա գարը մէտուլ օլուր,
Մէսարիֆ վէ վարիտաթըն հիսապը
սէնէվիտէն թանգիմ իլէ, սէնէյի
աթիլիէ պիւտօնէլին ճէմիլիլէթի ու-
մուվիլէն իլա իյլէր, Նիգալմաթը
մախսուսէսիլլէ մուայէն օլան սինն
վէ խրտմէթի իֆա վէ իբմալ իտէն
մէմուրաթըն ինքաթ թէգաթիւտիւնէ
մուպաշըթիլ իլէր, Նիլգուտէ 5 ֆայիլի
սէնէվիտէն պաշա օլարազ հիսա-
տարանա վէրիլէճէք թէմէթիլիւն
մըգտաթընը թալիլին խտէր, Շիրբէ-
թին պիլճիւլլէ մէնաֆիլին մուտա-
ֆաա իշին մէհաթիմ հուզուրընտա
միւրաֆաաաա վէրիլ թալիլին խտէր:

Մատնէ 37. Շիրբէթի խաթթէն
իշին միւնէտտէլին վարթը ինչա-
սը լաղըմ կէլիլիտէ, Մէճլիսի խա-
թէն պիլմիւրաթէրէ, մագպաթաթ
հիսապաթընա ճէմիլիլէթին իլա օ-
լունուլ, օրատան վէրիլէճէք գարաթ
իւզէրիլէ տալիս պունիլարը գաթի
պաշաթ վէ ֆապիլգաթիլարը իլա
գօթթաթթուսունուն ագտը վէ խու-
սուաթըն սայրիլէսի ելին Մէճլիսի ի-
տարէճէ գարաթալաթընաթ, սու-
րէթի գարաթ միւտիլ թարաֆընտան
ինքա օլունուլ:

Մատնէ 38. Շիրբէթ տէֆթէրէ-
լինին ուսուլը միւրաթաթա թէվ-
ֆիլէն թանգիլիլէ հէր այ գարթըն-
տա մուգու պուլան հասըլաթ վէ մէ-

սարիֆաթը միւրաթէլին մուհասէպէ-
ճէ պիլթթանգիմ միւտիլ թարաֆըն-
տան վէրիլէճէք տէֆթէր, մէճլիսի
մուայէնէ վէ թէտղիլ օլունաթաթ
մուվաթթը ուսուլ օլունուլ հալ-
տէ թաաթիլ վէ թէմէլի օլունուլ,
վէ հէր սէնէլին նիհասէթիլտէ շիր-
բէթին վարիտաթ վէ մէսարիֆաթը
ումուվիլիլէսին տէպաթ վէ մագպա-
լարըն հալիլին միւրաթէլին մուվաթթաշ
պիր տէֆթէր իլէ Եօլունուլարըն մըգ-
տարընա վէ վարթընաթ սէյր ու սէ-
ֆէլիլիլլէ քէօմիլ սարթիլիլաթընա
տալիլ միւնմիլէն պիր ըսթաթիլ-
թիլ թանգիմ օլունուլ, ճէմիլիլէ-
թի ումուվիլիլէսին ագտընտան էվիլ
միւրաթէլիլէլէ իրաթէ իտիլիլ, իշ-
պու տէֆթէր վէ ըսթաթիլաթիլ,
միւրաթէլիլէլէ թարաֆընտան պա-
տէթ թէտղիլ սըհէլէթի թաաթիլ-
օլունուլգտան սօնրա, ճէմիլիլէթի
ումուվիլիլէ իրաթէ օլունուլաթ իւզրէ
թիւնարէթ նէգաթէլիլէ թագտիլ
օլունուլ, վէ մաթպու պիրէր իշիւ-
լիսի ճէմիլիլէթի ումուվիլիլէսին ինի-
գաթընտան լաղալ 10 կիւն էվիլ
ճէմիլիլէթի տէ պուլունաճագ հիսա-
տարանա իլէճիլիլ միւրաթաթա կէօնտէ-
րիլէճէք տըր:

Մատնէ 39. Հէր այ իտալաթ վէ
իլաթաթաթը հալիլ տէֆթէրէ քէպի-
լին իլիւսաթաթը թանգիլ, վէ պա-
տէթ թէտղիլ իտարէ մէճլիլիլէ ի-
թա գըլընըլ:

Մատնէ 40. Վարթընա իտարէ-
սին իլիւզումու օլան քէօմիլ, Եաղ,
պօնա, քէրէպէ վէ սայրիլէ, պու մի-
սիլիլու քիւլիլիլէթ իւզրէ ալընաճագ
լէվալիլաթըն, զաղէթալար վարթ-
թաթը իլա իլաթիլ միւնաթաթա ու-
սուլիլէ թէվֆիլէն մէճլիսի իշիլ-
րա օլունաճագ վէ միւրաթաթաթը
ճիւզիլէ միւտիլ թարաֆընտան պիլ
ինքա մէճլիլէ իլապէր վիլիլէճէք
տըր: Պա խուսուս քէօմիլ վէ Եաղ
կիպի էշանըն միւնաթաթաթը ինքա
գըլընաթաթըն իշիլ իրաթը գաթիլէն
ճայիլ օլաթալ: Հէր հալտէ մուպա-
նաթըն մէնաֆաթըն շիրբէթի թէվ-
ֆիլիլէն իլիլին վէ տիլգաթ օլուն-
նաճագ տըր:

Մատնէ 41. Շարթնամէ աշքեա-
մընա թէվֆիլէն վարթընաթ սէյր
ու հարէթէթիլ խուսուսընա մէճ-
լիսի իտարէճէ նէգաթէթ վէ տիլ-
գաթ օլունուլ: Էսայիլ սայիլ ու չի-
թաթէ վարթընաթ իլիլաթիլ իլէ գարա-
թաթընաթ թէպտիլիլ գէմանը մալիլ
վէ մուայէն օլմագ իշին, վագթը
հարէթէթիլ թէպտիլ օլունուլգ-
ճա, էվրաթը մախսուսէլիլ մաթպա-
պ վէ զաղէթալար վարթընաթ իշիլ
օլունուլ: Վագթը թէպտիլիլտէն 2
կիւն էվիլ իլանը քէվֆիլէթ օլուն-
նաթաթ, միւտէթիլ տէվաթ տալիլ
իլաննամէնին պալաթընտա կէօթէ-
րիլիլ:

(Տիլալիլ)

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Պէլլատ, 7 յունվ. - Դրալըն ար-
զուսու իւզէրիլէ, պուհընը վիւ-
րէլա պիր գաշ հաթթա թէլիլիլ օ-
լունուլգտան, վիւրէլա, մու-
վագաթէն մէմուրիլէթիլէրիլտէ իւ-
գա գըլընաթընա տըր:

Բէթրէսպուրիլ, 7 յունվ. - Մ.
Հիթրօօմուն Պիւրէլէն ալտէթ իթ-
մէճէճէկիլէն տալիլ պիր վիլէննա
զաղէթաթըն իլիլիլիլ մալիլաթ,
թէթիլ իտիլիլ տըր:

Բարիս, 7 յունվար. - Դանունըն է-
սալիլին թարաֆտարանընտան վէ
մուհասթաթընաթ կիրուհիլտէն Մ.
Մօնթօտն, վէ Պուլանթէ թարաֆ-
տարանընտան Մ. Տիւրօր, Շարանթ
իլիլիլիլէթը էշալէթիլտէ մէպուս
իլիլիլապ օլունուլաթ տըր:

Բարիս, 6 յունվար. - Ճիւմէն-
րիլէթ թարաֆտարանը, միւրաթի-
լաթ ֆապրիլաթը, վէ Սէն տալի-
լէսի մէճլիլ ումուվիլիլ քէլիլիլ Մ.
Ժագ նամ զաթը, յունվարըն 27նճի
կիւնիլ ինքա օլունաճագ ինիլիլա-
պաթ իլիլ, ժէնէրալ Պուլանթէ ա-
լէճիլտէն էշէլիլնէ նամալէտ օլմագ
իւզրէ ինիլիլապ իթմիլիլ տըր:

ՏԷՃԵԹԻ ՊԻՐ ՎԱԳՐԱ

Պունունա նանսի չէհրիլտէ ա-
լիլին միւտէլիլ պիր վագրա գուհուր
իլիլէթի տըր: չէօլէթի,

Պունունա իլիլ այ էվիլ լիւրսէն-
պուրի էշալիլիլտէն Հանրի Պէրնար-
տի նամընտա պիր շալա, մատամ
Ալուրի նամ կէնճ վէ կիւզէլ պիր
գարը իլէ քէնալի իլիլիլաթ վէ ա-
լէաթա իտիլ, մատամ Ալուրիլին
գէվիլ իլէ, Մէջ չէհրիլտէ պիր կաղի-
լիլ իտարէ իթմէթտէ պուլունուլ
տուր:

Պիր ալ վագրթ մէրուրիլտէ, Հան-
րի Պէրնարտի պիր գաաթապ տիւր-
քանըն ալմագ իլիլին Բարիսէ կիլթմէք
իլիլիլաթը, մատամ Ալուրիլին կէ-
թիլիլաթ իլիլիլիլ իլէ տէ, մէրգու-
թիլիլ քիւլիլաթ գըլընը թէրէ իտէ-
մէճէճէկիլտէն պաշալա, Պէրնար-
տիլին թէթիլիլիլ գապուլ իթմէթիլ
տըր:

Պունունա իւզէրիլ Պէրնարտի մա-
տամ Ալուրիլին իլաթ իթմէք իւզրէ
կէլէն չարէնպիլէ կիւնիլ նանսիլտէ-
քի թէլէլէ տալիլէ իլիլիլ տըր:

Ալըք իլէ մալուգէ կիւզէլ կիւզէլ
էշէիլ իշտիլտէն սօնրա օտալարընա
չէթիլիլիլ տըր:

Ստա իլիլտէքի վուգուաթա տա-
լիլ քիլմէնին մալիլաթը Եօթ իլէ
տէ, էշվիլ մէղթիլտէն էօլէտէն սօն-
րա սաաթ տէթիլտէ էվ իլիլտէն պու-
լունան իլիլ գըլ, Պէրնարտի իլէ մա-
տամ Ալուրիլին չէթիլիլիլ օտա-
տան չիւպհէնի մուհիլ պիր կիւրիլ-
թիլ իլիլիլիլիլիլտէն, բօլիս մէ-
մուլարընա իլապարը քէթիլիլ իլ-
լէմիլիլ տըր:

Բօլիլիլ օտա գաթուսունու ալ-
տըգըլընտա, Պէրնարտիլիլ էլիլտէ
պիր խանէր պուլունուլգու հալտէ
գանլար իլիլտէ օլունուլգու վէ պօ-
ղաթընտարի տէրիլ պիր Եարաթըն-
տան գանլար ագտըլըն կէօրմիլիլ
տըր:

Մատամ Ալուրիլ տալիլ Եիւզիլտէ
օն իլիլ պըլաթ Եարաթ օլունուլ
հալտէ, Պէրնարտիլիլ Եանընտա Եաթ-
մագտա օլունուլ, մէրգուլէ էլան նէ-
ֆէս ալմագտա իլիլ իլէ տէ, իլէլա-
սընա իլմիտ գալմամը տըր: Պէր-
նարտի իլէ տէրչալ վէֆաթ իլիլիլ
տըր:

ՍԱՐԱՍԱԳԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՄԸ

Գալաթա 27 դեկա.

Հ. գ. ումուլ 26 գար. դ. ք. 16 32

Հ. գ. դեկտ. 27 ալըլ. տուպը գ. ք. 16 28

Իւնիֆիէ գար. դեկա. 26 գուր

27 ալըլ.

Սէրի	Ա. Իսթիլգուլ	27 00
»	»	15 30
»	»	16 29
»	»	47 50
Սէրի ֆալիլ	»	8 00
Բաթը	»	45 00
Հէվալէթ	»	45 00

ՊԱՆԳԱՆ ԱՊՈՒՅԵԼԱՐԸ

Գրէտիլ Կէնէրալ	8 22
Սթամպըլ պանգաթը	7 00
Սօսիլթէ Ժէնէրալ	4 18
Թարաթ	4 55
Սօսիլթէ օթթօման պանգաթը	4 28

ԱՆՁԵԼԵՐԻՆ ՖԻԼԱԹԸ

Օմա. լրաթը 100 ղրուտան	Ղ. Բր
Պէնալ Մէճիլիլ ֆարաթը	109 04
Մէթալիք	102 00
Պէնիլք	103 00
Ալիլըլէք	103 00
Պաթը	100 00
Գալմէք	100 00
Ինիլիլ լրաթը	110 25
Ֆարաթը ալթուր	87 25
Բօլ	91 15
Գրէմիլ ալթուր	51 20
Գարաթս Գալմէսի	8 71
Իսթիլգուլ տալիլիլ	00 00
Սապաշ	43 06
Էօլիլ	43 06

ԼԻՐՈՒՄ ՊՈՐՍԱՄԸ

Լօնտրա, 6 յունվ.

Ինիլիլ գօնսիլտի	98 5/16
Էսիլալ ումուլիլ ալըլ. գ. ք.	15 1/8
» » գարան. գ. ք.	15 1/16
Իսթիլգուլ Կիւնիլ սընթ	26 3/4
91 » B	15 1/2
75 » C	14 3/8
Տէվիլթի Ալիլիլ 71 իսթիլգ.	83 3/4
Օմանըլ Պանգաթը	11 1/2
Բուսիս իսթիլգուլ 1873	95 3/8
Մըլը իսթիլգ. պիլիլիլ	83 1/4
Մըլը իսթիլգուլ լըմէնտըթէր	102 1/4
Տալիլա սանիլիլ	79 1/8
Մըլըն Բօլիլ իսթիլգուլ	101
Մանարիլտան Էսիլալ	
Գամպիլ Բարիս	25 624

Բարիս, 6 յունվ.

Ֆարաթ ֆօնտօնու 30%	82 80
Ֆարաթ ֆօնտօնու 4 1/2	104 67
Էսիլալ ումուլիլ ալըլ. գ. ք.	15 35
Էսիլալ ումուլիլ ալըլ. գ. ք.	15 22
Մուպալիլ օլմուլ սէրի ծ	15 25
Մուպալիլ օլմուլ սէրի լ	15 22
Բուլիլ լըմէնտ. թաշ.	47 75
Օմանըլ պանգաթը	535 00
Գրէտիլ Լիւնէ	632 50
Գրէտիլ Ֆօնսիլ	1355 00
Լիւն ալթուր	1295 00
Սիլէ լիւ գանալ	2187 00
Բուս ֆօնտօնու 50% 1877	101 5/8
Իսթիլգուլ սանիլ	95 25
Մըլը իսթիլգուլ պիլիլիլ	423 75
Իսթիլա իսթիլիլ իսթիլգ.	73 3/16
Բիլիլիլ թաշվիլիլ	430 00
Եունան 50% 1879	427 00
Գամպիլ Լօնտրա	25 30

Վիլէնա, 6 յունվ.

Լօնտրա իւզէրիլ գամպիլ	121 30
Բուլիլ լըմէնտըթէրիլ	22 00
Բարիս, 6 յունվ.	
Ֆարաթ ֆօնտօնու 4 1/2 90	82 80
Օմանըլ ֆօնտօնու 4 1/2 90	00 00
Բուլիլ լըմէնտըթէր թաշ.	00 00
Մըլը իսթիլգուլ պիլիլիլ	423 75

ԻՆՏԵՐՎՅՈՒ

Էրմենիճէ, թիւրքէ, Փրանսիացի վէ
ինկիլիզէնէ աշինա օլուպ, ագտէմէ
զազէթամըզտա մէվատտը նաֆիէ իւզէ-
րինէ նէշը օլունան մէվալաթը միւթէր-
մէմէսիլէ իսպաթը իգթիտար իթմիշ օ-
լան վէ ախիթէն տախի Մանգումէի Էֆ-
քեար զազէթամըզտա չէնտ մահ միւ-
թէրմիթիլէ իսթիլտամ օլունմուշ
պուլունան վարդան Գ. Թովմասեան
նամ կէնճ, պու քէրէ իւսիզ գալտըլը
ճիհէթլէ, կէրէք զազէթա իտարէխանէ-
լէրինտէ վէ կէրէք սայիր մահէլտէ պիր
խըտմէթի միւնասիպէ իլէ իսթիլտամ
օլունմասըն արզու իլէտիլինտէն, թա-
լիպ օլանլարըն մաթպամըզա միւրա-
նամթ իլէմէլէրի լազըմ կէլէմէիլ իլան
օլունուր:

1-3

ԶԱՎԱԼԻՐ ԶԵՎՃ

Եախօտ

ՄԻՆԱՍԻՊԵԹ ԻԼԷ ԱԼԷՍԴԱ

Պու կիւնլէրտէ պալէատէ մուհար-
րէր իսմ իլէ, բոման օլմանըպ ճիտ-
տէն վու գու պուլմուշ զազէթլէ ճա-
կիպի տիգպաթ վէ իպրէթ ալընըպ
խաթ իֆատէ օլունմաթ պիր ճիքեա-
նէ նէշը օլունմուշ օլուպ, գրաթ վէ
միւթալէտը թափսիէ օլունուր:

Սաթըլտըլը մահէլլէր իսթանպուլ-
տա Չազմազըլար եօգուշունտա 47
նումէրօլու տէֆիթէրճի Մանուկ աղա-
նըն տիւքթանը, վէ Գէօրիւ պա-
շնտա սուճու Պօղոս աղանըն տիւք-
թանըն տըր, վէ ճէր զազէթա միւ-
վէզիլլէրինտէ տախի պուլունուր:

Միլլէթիմիզտէն պիր էճի սանաթ
քիմաէ, իսայի վաղըթ իսանթէիլք
չէքալիքտէն սօնրա կէօղլէրի պօղուլ-

տուղու իլին սանաթընա տէվամ ի-
տէմէտիլի վէ իքի սէնէտէն պէրու
տէօրթ նէֆէր չօճուղու իլէ սօն տէ-
րէճէ զարուրէթէ տիւշար օլմուշ ի-
տուկի ճիհէթլէ, պիր էճի սէվապ
գաթ պու ճիքեանէիլ թապ իթմիթիպ
պիւթիւն ճասըլաթընը մէրգու մի-
շարէնէ թախիս իթմիշ տըր քի,
օլ պիշարէ տախի մէպաղը մէզըր-
ըիւ էլինտէ սէրմանէ իտիպ պիր իշ
թուլմարաֆ չօլուգ չօճուղունուր էք-

մէք բարասընը թէտարիք իտէպիլին
Պու խուսուս մալիւմ օլտուգտա, իշ
պու ճիքեանէին նէ տէրէճէ շաեանը
թէշիլիք օլաճաղը զահիր վէ նիւմա-
եան օլունուր:

Յիշ 2 զրուշ

Տէրասատէթէ, վէ Գիւշիւք-չէք-
մէճէտէն մատա, ճէվալիսինէ, վէ
Տէտէ-աղան ըթմասիօնլարընա մախ-
սուս օլարաֆ, 12 նիւմէրօլու թա-
րիֆալի մախսուս մուճիպինէ պուլ-
տայ վէ սայիրէ նազլիքաթընըն եիւզ-
տէ 12 թէնզիլաթ ֆիեաթը, պու
ալըն նիւմանթիլնէ գատար ճարի
իլէն, 1889 ալաֆ. մարտ նիւմանթ-
թիլնէ գատար թէմտիտ օլունտուղու
իլան օլունուր:

Տէրասատէթ 26 դեկտ. 1889

Իշխաթի գոմիստիլա

ՍԱԶԻՊԻ ԻՄԻՆԱՅՎ ՎԷ ՄԵՍՈՒԼՈՒ ԶԱԶԻԹԱ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Պէշօղու թապիս մատտէսի ն. ՅՏտէ վաղը

ԸՆԴՈՐՁՈՒ

ՕՐԱՑՈՅՑ

1889

ԹՈՒԱԿԱՆԻՆ

ՍԵՓԱԿԱՆՈՒԹԻՆ

Ո. ՓԻԿԶԻ ԱԶԴ. ՀԻԿԻՆԴԱՆՈՅԻ

ՏՊԱԴՐՈՒԹԻՆ Դ. ՊԱՂՏԱՏԵԱՆ

(Արամիւմ)

ԲՈՎԱՆԴԱՆԻՆ

Յաւաշիկայ տարուան Ընդարձակ Օ-
րացոյցը՝ բացի պարզ Օրացոյցէ՝ ճոխա-
ցած է խիտ կարեւոր և օգտաշատ տե-
ղեկութեամբ:

Գինն է 3 զրուշ

Կը գըտնուի ամեն գրաքանդակայ քով
կեդրոնատեղին է Պաղտատեան գրա-
տուն Յակոբեան խան Կ. Պոլիս:

ԶԵՎՃ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ

Գալարստա քրնէ գոշալիստէ

8 վէ 14 նիւմէրօլարտա

ՄԵՍՈՒՆԴ ՎԷ ԵԸԼՊԱՅԸ ԵՐԹՈՒՐԻԱՐԸ ՄԻՆԱՍԻՊԵԹԻ-
ԹԻՅԻԼԷ, գատըն վէ չօճուղարա մախսուս էլպիսէլէր-
տէն մատա, չօճուղար վէ քիւշիւք գըզար իշին 20))
ատէտ մանթօնու զաեթթ էճվէն ֆիեաթլէ սաթընա
չըգարուրըմըզը, վէ պէհէր մանթօնու իթի Միւթի-
նէ վէ ՏԱՀԱ ԶԻԵԱՏԷ ՅԻԵԱԹԻԼԷ սաթընալընը, միւ-
թէրէմ միւթէրիլէրիմիզ վէ ումուճ էճալիսէ իլան,
վէ պու սէնէքի մալլէրին, միւթէրիլէրիմիզ իշին զաեթթ
ֆայիսէիլ օլուպ, մալլէրին պիշիլ վէ միւթէրիլիլինէ
րալլէն, ֆիեաթլարըն ճէր քիսին քէսէսինէ ուղըն
օլտուղունու իֆատէ իլլէրիլ:

Գատըն վէ գըզ չօճուղարըն էլպիսէլէրինէ մախսուս
օլան տալիլէրիմիզ արթմըլ օլտուղունտան, պու-
նուն, մալլէրիմիզին իսթ իւնլիւկիլլէ հայիլ օլտուղու
չէօհէթի աղիմէ ճիհէթիլլէ, գատընլարա օլան էճվէմ
միւթէրինէ թագտիր իտիլէճէկինէ չիւպէն իթմէիլ:

Միւթէրէմ միւթէրիլէրիմիզ վէ ումուճ Տէրասատէթ ճէվալիսինէ, պիղղաթ կէլիպ վասի մաղաղա-
լարըլը կ'օրմէրէ. ճաղղէթի ճաէ վաղըթ օլալարըրը ղէճա իտէրիլ:

Տէրասատէթ իլի Գիւշիւք—Չէքմէհէ արասընտա կօլան քարիֆասը, 1888 Նոյ. 10 տան իրիպարէն

ՍԹԱՍԻՕՆ ՏԵՐՍԱՍԷԹ ԳԻԿԶԻԿ-ՉԵՔՄԵԾԷ	ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՒ															
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
ՍԹԱՍԻՕՆ ԲԻԿԶԻԿ-ՉԵՔՄԵԾԷ ՏԵՐՍԱՍԷԹ	ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ															
	Ս-դ-գ	Ս-դ-գ	Ս-դ-գ	Ս-դ-գ	Ս-դ-գ	Ս-դ-գ	Ս-դ-գ	Ս-դ-գ	Ս-դ-գ	Ս-դ-գ	Ս-դ-գ	Ս-դ-գ	Ս-դ-գ	Ս-դ-գ	Ս-դ-գ	Ս-դ-գ
Սթանպուլ	6 35	7 00	7 51	8 30	9 20	10 05	10 34	11 15	12 00	1 10	2 35	3 40	4 30	5 00	5 30	6 00
Գուլ-գարու	6 4	7 13	8 08	8 39	9 29	10 14	10 43	11 24	12 09	1 19	2 44	3 49	4 39	5 09	5 39	6 09
Եէնի-գարու	6 49	—	8 12	8 43	9 33	10 18	10 47	11 28	12 13	1 23	2 48	3 53	4 43	5 13	5 43	6 13
Սամաթիա	6 55	—	8 18	8 49	9 39	10 24	10 53	11 34	12 22	1 29	2 54	3 59	4 49	5 19	5 49	6 19
Եէտի-գարու	7 01	7 26	8 24	8 54	9 44	10 29	10 58	11 39	—	1 33	2 59	4 04	4 54	5 23	5 54	6 24
Մաղրի-քէօյ	7 18	7 50	8 35	9 06	9 55	10 41	—	11 51	—	1 46	3 10	4 16	5 06	5 45	6 06	6 35
Այ-Սթէֆանի	7 21	8 03	—	9 15	—	10 50	—	12 02	—	1 54	—	4 25	5 15	—	6 17	—
Գիւշիւք-Չէքմէհէ	—	8 13	—	—	—	—	—	12 10	—	—	—	—	—	—	6 25	—
ՎԻԿՈՒԼ																
ՍԹԱՍԻՕՆ ԲԻԿԶԻԿ-ՉԵՔՄԵԾԷ ՏԵՐՍԱՍԷԹ	ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ															
	Ս-դ-գ	Ս-դ-գ	Ս-դ-գ	Ս-դ-գ	Ս-դ-գ	Ս-դ-գ	Ս-դ-գ	Ս-դ-գ	Ս-դ-գ	Ս-դ-գ	Ս-դ-գ	Ս-դ-գ	Ս-դ-գ	Ս-դ-գ	Ս-դ-գ	Ս-դ-գ
Գիւշիւք-Չէքմէհէ	—	6 55	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Այ Սթէֆանի	6 35	7 50	—	—	8 01	—	9 20	—	—	11 15	—	—	—	—	—	6 54
Մաղրի-քէօյ	6 46	7 15	7 40	—	8 11	8 40	9 30	10 15	—	11 25	—	—	—	—	—	7 07
Եէտի-գարու	7 00	7 28	7 51	—	8 24	8 54	9 43	10 28	11 0	11 38	1 03	1 59	2 59	4 04	4 54	5 44
Սամաթիա	7 04	7 32	—	—	8 28	8 58	9 47	10 32	11 13	11 42	1 08	2 02	3 03	4 09	4 58	5 58
Եէտի-գարու	7 10	7 38	—	—	8 34	9 04	9 53	10 38	11 19	11 48	1 11	2 08	3 09	4 16	5 04	6 04
Գուլ-գարու	7 15	7 42	7 59	—	8 38	9 08	9 57	10 42	11 23	11 52	1 18	2 12	3 13	4 22	5 08	6 08
Սթանպուլ	7 23	7 50	8 07	8 15	8 42	9 16	10 05	10 50	11 31	12 00	1 26	2 20	3 21	4 30	5 16	6 16
ՎԻԿՈՒԼ																

Այլարընտա չիգիլ իւարէթիլ տագըզալար, ագալմըն սաաթ Նըշլա սապահըն սաաթ Նիին 59 տագըզալար արասընտա քի կիճէ վազըլընը իրանէ իտէրիլէր
ճէսամէթի ալ օլան եիւքլէր պիլա ֆարգ ճէր գաթարտա գապուլ օլունուր լաֆին ճէսամէթի եիւքլէր Տէրասատէթ իլի Մաթր
չէօյ Եախօտ անալէն էօթէյն իլլէնէն գաթարլարտա գապուլ օլունմաթ տըր
ԻՍԱԼԱԹ ՄԻԿԻՏԻՐԻԵԹԻ